

**Zmluva**

**o vytvorení diela a udelení licencie na jeho použitie č. 06/2025/19**  
uzatvorená podľa ustanovení zákona č. 185/2015 Z. z. Autorského zákona  
v znení neskorších zákonov (ďalej len „Autorský zákon“)

**Objednávateľ:** Galéria mesta Bratislavy  
**sídlo:** Františkánske nám. 11, 815 35 Bratislava  
**IČO:** 179 752  
**DIČ:** 2020801772  
**IČ DPH:** SK2020801772  
**zastúpený:** Mgr. Katarína Trnovská, ArtD., riaditeľka  
**bank. spojenie:** ČSOB  
**IBAN:** SK90 7500 0000 0000 2593 6323  
**Kontaktná osoba:** Dagmar Beníčková, e-mail: dagmar.benickova@gmb.sk, +421 915 771 285  
(ďalej len „objednávateľ“)

**Autor:** Jan Vincent Durina  
**Dátum narodenia:**  
**Rodné číslo:**  
**Trvalý pobyt:**  
**Banka:**  
**IBAN:**  
**Email:**  
**Mobil:**

(ďalej len „autor“)  
(ďalej spolu ako „zmluvné strany“)

**Čl. I.****Predmet zmluvy**

1. Predmetom tejto zmluvy je úprava práv a povinností zmluvných strán vyplývajúcich zo záväzku autora vytvoriť pre objednávateľa dielo a záväzok objednávateľa zaplatiť autorovi odmenu za dielo za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Predmetom tejto zmluvy je aj poskytnutie licencie k vytvorenému dielu spĺňajúcemu definíciu diela podľa príslušných ustanovení Autorského zákona (ďalej len „dielo“).
3. Objednávateľ týmto objednáva u autora zhotovenie diela svojou vlastnou duševnou činnosťou: Vytvorenie koncepcie a realizácia programu pre verejnosť - Diskusia k výstave Bez prerušenia súvislostí.

**Čl. II.****Čas a miesto plnenia**

1. Termín: 12. 02. 2025 o 18:00
2. Miesto konania: GMB, Mirbachov palác, ateliér, Františkánske nám.11, 815 35 Bratislava.

**Čl. III.****Rozsah a spôsob plnenia**

1. Za účelom splnenia svojho záväzku autor zabezpečí a vykoná nasledovne:  
Vytvorenie koncepcie a realizácia programu pre verejnosť - Diskusia k výstave Bez prerušenia súvislostí.
2. Zmluvné strany sa zaväzujú poskytovať si vzájomnú súčinnosť.

3. Objednávateľ sa zaväzuje spolupracovať s autorom a poskytovať mu potrebné informácie tak, aby autor mohol dielo dodať v dohodnutom termíne.
4. Kontaktnou osobou objednávateľa je Dagmar Beníčková, produkcia sprievodných programov, e- mail: [dagmar.benickova@gmb.sk](mailto:dagmar.benickova@gmb.sk), +0421 915 771 285.

#### Čl. IV.

##### Autorská odmena

1. Odmena za vytvorenie diela a udelenie licencie bola zmluvnými stranami dohodnutá v celkovej výške **200 €, /slovom dvesto Eur /**.
2. Objednávateľ sa zaväzuje autorovi odmenu zaplatiť prostredníctvom bankového prevodu na účet autora najneskôr do 25.2. 2025 .
3. Objednávateľ neodvádza povinný odvod 2% do príslušného umeleckého fondu podľa osobitého predpisu (zákona NR SR č.,13/1993 Z.z. o umeleckých fondoch).
4. Zmluvné strany sa v súlade s ust. § 43 ods. 14 zákona č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov dohodli, že daň vyberaná zrážkou sa neuplatní a autor (daňovník) je povinný odmenu zdaňiť sám prostredníctvom daňového priznania.

#### Článok V.

##### Práva a povinnosti autora

1. Autor sa v zmysle tejto zmluvy zaväzuje pre objednávateľa vytvoriť dielo, ktoré je výsledkom vlastnej tvorivej činnosti autora, ako je definované v článku I. tejto zmluvy.
2. Autor sa zaväzuje dodržať dohodnutý termín na odovzdanie diela objednávateľovi.
3. Ak autor nedodrží termín odovzdania diela, môže objednávateľ znížiť autorskú odmenu o 20% z dohodnutej čiastky.
4. Autor sa zaväzuje zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré sa dozvedel pri vykonávaní svojej činnosti pre objednávateľa v súvislosti s plnením tejto zmluvy.

#### Článok VI.

##### Práva a povinnosti objednávateľa

1. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť autorovi súčinnosť a podmienky pri plnení autorovho záväzku.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že pri rozširovaní diela uvedie plné meno autora.
3. Objednávateľ sa zaväzuje za riadne splnenie záväzku uhradiť autorovi dohodnutú odmenu riadne a včas.

#### Čl. VII.

##### Iné zmluvné ustanovenia

1. Autor vyhlasuje, že je oprávnený poskytnúť objednávateľovi práva podľa tejto zmluvy.
2. Autor ďalej vyhlasuje, že vytvorením diela a poskytnutím licencie k dielu podľa tejto zmluvy neporušuje práva tretích osôb, ani všeobecne záväzné právne predpisy a nie je mu známe, že by plnením tejto zmluvy k takémuto porušeniu mohlo dôjsť.
3. Objednávateľ je povinný nakladať s dielom tak, aby primerane zabezpečil jeho ochranu pred akoukoľvek nedovolenou zmenou alebo iným nedovoleným zásahom, ako aj pred akýmkoľvek hanlivým nakladaním s dielom, ktoré by malo za následok narušenie cti a dobrej povesti autora.



## Čl. VIII.

## Trvanie zmluvy a možnosti jej ukončenia

1. Táto zmluva sa uzatvára na celú dobu trvania majetkových práv k dielu vyplývajúcu z príslušných právnych predpisov.
2. Zmluvu je možné ukončiť písomnou dohodou zmluvných strán.
3. Objednávateľ je oprávnený odstúpiť od zmluvy, ak
  - a. dielo má nedostatky, ktoré bránia tomu, aby sa dielo mohlo použiť na účel dohodnutý v zmluve,
  - b. autor neodstráni nedostatky diela ani v dodatočnej lehote, c) autor neodovzdá dielo v dohodnutej lehote
4. Účinky odstúpenia nastávajú dňom doručenia písomného oznámenia druhej zmluvnej strane.

## Čl. IX.

## Ochrana osobných údajov

1. Autor dáva objednávateľovi súhlas, aby jeho osobné údaje uvedené v tejto zmluve spracoval pre svoje potreby po dobu účinnosti tejto zmluvy a jej úschovy a archivácie podľa všeobecne záväzných právnych predpisov a interných predpisov objednávateľa.
2. Spracúvanie osobných údajov autora objednávateľom je nevyhnutné na plnenie tejto zmluvy. Zásady spracúvania osobných údajov fyzických osôb objednávateľom podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (Ú. v. EÚ L 119, 4.5.2016), a podľa zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a o zmene a doplnení niektorých zákonov sú uvedené na webovom sídle objednávateľa.

## Čl. X.

## Záverečné ustanovenia

1. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami. Podľa príslušných ustanovení Občianskeho zákonníka v spojení so zákonom č. 211/2000 Z. z. v znení neskorších predpisov sa na túto zmluvu viaže povinné zverejnenie. Táto zmluva je účinná dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv „CRZ“.
2. Právne vzťahy zmluvných strán, ktoré nie sú upravené v tejto zmluve, sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi platnými na území Slovenskej republiky.
3. Pokiaľ by akékoľvek z ustanovení tejto zmluvy malo byť alebo sa malo stať neplatným alebo neúčinným, zaväzujú sa zmluvné strany toto bezodkladne nahradiť ustanovením novým, ktorého zmysel sa bude čo možno najviac blížiť zmyslu a účelu nahradzovaného ustanovenia tak, že by bolo možné predpokladať, že by ho strany boli použili, keby vedeli o neplatnosti alebo neúčinnosti ustanovenia nahradzovaného.
4. Zmeny a doplnenia tejto zmluvy je možné vykonať len formou očíslovaných písomných dodatkov podpísaných zmluvnými stranami na jednej listine, inak sú neplatné.
5. Táto zmluva je uzatvorená v dvoch vyhotoveniach, z ktorých jedno vyhotovenie je určené pre objednávateľa a jedno pre autora.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že si zmluvu prečítali, že jej text im je zrozumiteľný, jeho význam zrejмый a určitý a že zmluva je prejavom ich slobodnej a vážnej vôle a nebola uzatvorená pod nátlakom, v tiesni a ani za nevýhodných podmienok, čo potvrdzujú svojimi vlastnoručnými podpismi.

V Bratislave dňa

- 5. 02. 2025

Mgr. Katarína Trnávská, ArtD.  
riaditeľka GMB

- 11 -

- 5. 02. 2025

Jan Vincent Durina  
autor